



Manuale d'uso OZONIZZATORE D'ARIA



ATTENZIONE! Importante. Leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni prima di accendere l'ozonizzatore.



1. CARATTERISTICHE DELL'OZONO

L'ozono possiede proprietà altamente biocide, è largamente utilizzato nella disinfezione dell'aria in ambienti che necessitano di cicli costanti di bonifica e per le superfici in genere, dove svolge un'azione di abbattimento delle cariche patogene, prevenendone la successiva formazione.

L'ozono, avendo proprietà altamente biocide, è da considerarsi come un validissimo agente disinfettante.

Il suo potere disinfettante genera un processo di ossidazione che attacca e distrugge oltre il 99% di microrganismi quali germi, batteri, virus, parassiti, muffe, funghi, acari e pesticidi oltre a neutralizzare le particelle responsabili dei cattivi odori (fumo, cibo, vernici, pelo di animali, ecc.) le quali vengono trasformate in molecole differenti non percepibili dall'olfatto umano. E' inoltre un eccellente repellente naturale contro mosche, zanzare, pulci, scarafaggi, formiche, cimici, tarne, prevenendone la proliferazione in quanto elimina i batteri causa della loro moltiplicazione.

Pur essendo un gas, l'ozono è estremamente sicuro: non è infiammabile nè esplosivo, non deteriora i tessuti, gli arredi, le attrezzature e gli oggetti e se correttamente utilizzato (vedi punto 5. PRECAUZIONI) non è dannoso per persone ed animali. E' inoltre assolutamente ecologico in quanto, essendo instabile, si decompone completamente trasformandosi in ossigeno dopo poche ore; a generatore spento, già dopo circa 10 minuti, tutto l'ozono generato inizia a convertirsi in ossigeno puro senza lasciare alcun residuo tossico o chimico.

Grazie a queste eccezionali proprietà, l'ozono è considerato il miglior agente disinfettante presente sul mercato, di gran lunga superiore rispetto ai classici detergenti chimici, alle radiazioni ultraviolette ecc. ed è stato riconosciuto dal Ministero della Salute (protocollo n. 24482 del 31 luglio 1996) "presidio naturale per la sterilizzazione di ambienti contaminati da batteri, virus spore, muffe e infestati da acari e insetti".

Nel 2001 la FDA americana (Food and Drug Administration) ha reso possibile l'uso dell'ozono, quale agente antimicrobico in fase gassosa.

In Italia con il parere del CNSA del 27 ottobre del 2010 ci si è pronunciati favorevolmente al trattamento degli ambienti con ozono gassoso.

2. COME FUNZIONA IL GENERATORE DI OZONO

L'ozono è prodotto partendo dall'ossigeno presente nell'aria, come risultato diretto della scarica elettrica generata da un componente interno dell'apparecchio comunemente chiamato "generatore di scariche a corona".

In questo processo, una corrente elettrica fluisce tra un conduttore a potenziale elettrico elevato, ed un fluido neutro, nel caso specifico l'aria circostante. La scarica elettrica rompe la stabile molecola di ossigeno e forma due radicali di ossigeno. Questi radicali si combinano con le molecole di ossigeno presenti nell'aria per formare l'ozono.



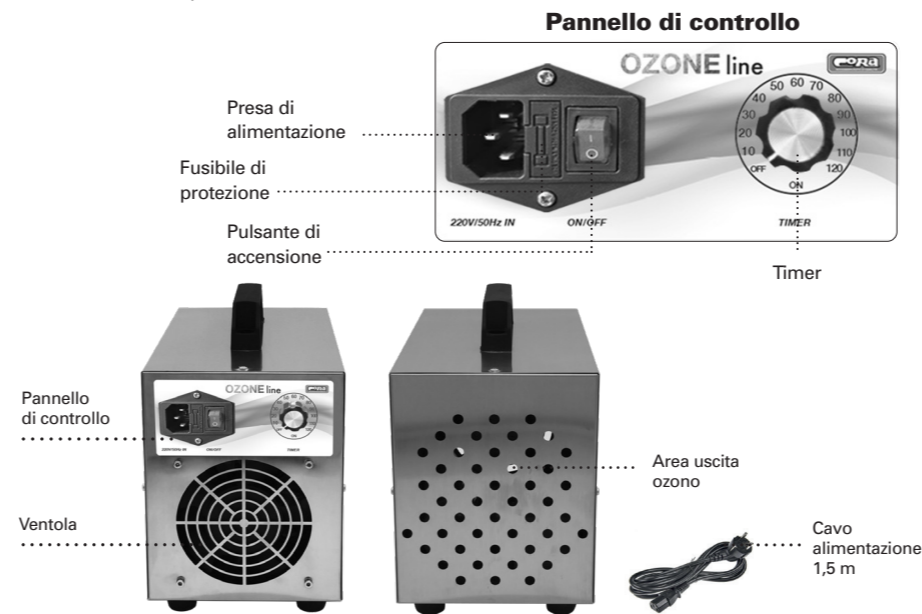
3. CAMPI DI APPLICAZIONE

Questo prodotto è adatto per la sanificazione dell'aria in spazi chiusi, in particolare: abitacoli di auto/camion/pullman/camper/roulotte/barche/ambulatori/studi medici/studi professionali/studi estetici/parrucchieri/ristoranti/locali di servizio dell'industria (mense, ascensori, locali ristoro, spogliatoi e servizi igienici) ed in genere dove vi sia la condivisione di più persone di un ambiente limitato. Poiché l'ozono ha la capacità di penetrare in profondità nelle fibre dei tessuti (essendo più pesante dell'aria) vi si può ricorrere anche per igienizzare poltrone, divani, materassi, moquette e tappeti, eliminando i fattori che causano allergie a persone sensibili a polvere, acari e spore.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	Ozono prodotto (g/h)*	Potenza (W)	Dimensioni	Consigliato per locali (m ²)*
OZON35	3,5	85	28x16x26 cm	35-40
OZON70	7	140	28x16x26 cm	50-70
OZON100	10	215	28x20x31 cm	80-100

*Considerando un tempo di funzionamento di circa un'ora.



5. PRECAUZIONI

PRECAUZIONI PER POTENZIALI PERICOLI

- **NON SOSTARE MAI NEGLI AMBIENTI DOVE È IN CORSO IL PROCESSO DI OZONIZZAZIONE**
- **ARIEGGIARE SEMPRE PER ALCUNI MINUTI L'AMBIENTE TRATTATO PRIMA DI ENTRARE**
- **Non permettere che l'apparecchiatura venga usata da personale non correttamente preparato.**
- Non respirare direttamente o in prossimità della ventola di fuoriuscita dell'ozono, la concentrazione in quei punti è estremamente elevata e dannosa per la vostra salute.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solo quando esso è collegato ad un impianto elettrico munito di un'efficace presa di terra e un interruttore differenziale a norma di legge.
- Non toccare l'apparecchiatura, il cavo, la presa a muro con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Non lasciare l'apparecchiatura esposta agli agenti atmosferici esterni.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchiatura e non manometterla.
- Per qualsiasi intervento rivolgersi al servizio tecnico di assistenza indicato.

6. UTILIZZO DEL PRODOTTO

MEZZI DI TRASPORTO

1. Collocare il prodotto in una posizione stabile.
2. Avviare il motore ed accendere l'aria condizionata (fredda, non calda), impostando il ricircolo dell'aria con la ventola di aerazione alla massima velocità.
3. Collegare la spina di alimentazione alla presa 220V.
4. Accendere l'apparecchio, impostare il timer su 20 minuti e chiudere portiere e finestrini. L'abitacolo dell'auto si sanifica in circa 20 minuti. Posizionare il generatore in modo stabile e con sufficiente spazio circostante per un corretto flusso dell'aria in entrata e dell'ozono in uscita. Una volta avviato il generatore inizia l'emissione del gas ozono. È necessario mantenere il ricircolo attivo per almeno 10 minuti in modo che l'abitacolo e tutte le condotte dell'impianto di climatizzazione vengano sanificati. Infine è importante aprire le portiere e arieggiare prima di entrare nel veicolo.

AMBIENTI

1. Collocare il generatore all'interno dell'ambiente da sanificare in una posizione stabile, con una buona ventilazione e che consenta la dissipazione del calore prodotto durante il funzionamento.
2. Al fine di ottenere il miglior effetto dell'ozono, si consiglia di chiudere porte e finestre negli ambienti.
3. Collegare la spina di alimentazione alla presa 220V ed impostare il timer in funzione del tempo necessario a sanificare l'ambiente interessato (vedi tabella al punto 4. SPECIFICHE TECNICHE).
4. Accendere l'apparecchio: l'indicatore luminoso si accende e il generatore entra in funzione.
5. Una volta raggiunto il tempo di trattamento impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.
6. Generalmente l'ozono si decompone in ossigeno in circa 1-2 ore; prima di soggiornare nel locale assicurarsi che l'odore di ozono sia completamente scomparso.

7. MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO DEL PRODOTTO

1. Si prega di collocare l'ozonizzatore in un luogo asciutto, secco e ventilato e di pulire la griglia della ventola almeno una volta al mese.
2. Non aprire il prodotto, corrente in tensione all'interno.
3. Per la manutenzione interna del prodotto rivolgersi solo a tecnici specializzati.
4. Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione e delle viti di fissaggio del coperchio e, nel caso si siano allentate, stringerle con un cacciavite.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. L'apparecchio non si accende: controllare che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente
2. Nessuna produzione di ozono: controllare che il generatore sia acceso e che il timer sia impostato correttamente

Qualora il problema riscontrato persista contattare il rivenditore più vicino o il servizio clienti di CO.RA. Spa all'indirizzo cora@coraitaly.com

9. GARANZIA SUL PRODOTTO

Questo prodotto è garantito da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 anni nel caso di acquisto da parte di un soggetto privato e di 1 anno nel caso di acquisto da parte di un soggetto professionale provvisto di partita iva. A tale scopo fa fede la data di acquisto risultante dallo scontrino fiscale o fattura di vendita.

La garanzia non è valida in caso di uso improprio, manomissione, modifica del prodotto o di mancato rispetto delle istruzioni d'uso come indicato nel presente manuale.

CO.RA. non garantisce il prodotto contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica, utilizzo di parti o componenti non forniti da CO.RA., mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

CO.RA. non è responsabile di qualsivoglia danno a persone o cose derivante da un uso improprio del prodotto, dall'inosservanza delle norme precauzionali indicate o di quant'altro causato dall'uso del prodotto non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nel presente manuale.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle Direttive Europee 2014/30/EU (compatibilità elettromagnetica), 2014/35/EU (bassa tensione) e 2011/65/EU (RoHS).



SMALTIMENTO

Non smaltire il presente dispositivo insieme ai rifiuti domestici indifferenziati. Lo smaltimento scorretto può provocare danni all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per informazioni sui sistemi di restituzione e raccolta della propria zona, rivolgersi alle autorità preposte locali.

Importato e distribuito da CO.RA. SpA - Via Corriera, 14 - 48033 Barbiano (RA)
Fax 0545 78734 - e-mail: cora@coraitaly.com - www.coraitaly.com



Use manual OZONE AIR PURIFIER



WARNING! Important. Read carefully this instruction manual before turning on the ozone generator.



1. OZONE FEATURES

Ozone has highly biocidal properties, is widely used for air disinfection in environments that require constant remediation cycles and for surfaces in general, where it carries out an action to reduce pathogenic charges, preventing their subsequent formation.

Having highly biocidal properties ozone is considered as a very valid disinfectant agent.

Its disinfectant power generates an oxidation process that attacks and destroys over 99% of microorganisms such as germs, bacteria, viruses, parasites, molds, fungi, mites and pesticides as well as neutralizing the particles responsible for bad smells (smoke, food, paints, animal hair, etc.) which are transformed into different molecules that cannot be perceived by the human sense of smell. It is also an excellent natural repellent against flies, mosquitoes, fleas, cockroaches, ants, bedbugs, moths, preventing their proliferation as it eliminates the bacteria causing their multiplication.

Despite being a gas, ozone is extremely safe: it is not flammable nor explosive, does not deteriorate fabrics, furnishings, equipment and objects and, if properly used (see point 5. CAUTION), it is not harmful to people and animals. It is also absolutely ecological because, being unstable, it completely decomposes turning into oxygen after a few hours; with the generator off, already after about 10 minutes, all the ozone generated begins to convert into pure oxygen without leaving any toxic or chemical residue.

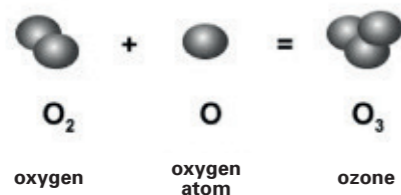
Due to these exceptional properties, ozone is considered the best disinfectant on the market, far superior to traditional chemical detergents, ultraviolet radiation etc. and was recognized by the Ministry of Health (protocol No. 24482 of July 31, 1996) "natural defense for the sterilization of environments contaminated by bacteria, virus spores, mold and infested with mites and insects". In 2001 the American FDA (Food and Drug Administration) made possible the use of ozone as an antimicrobial agent in the gas phase.

In Italy with the opinion of the CNSA (National Food Safety Committee) of 27 October 2010 there was a favorable opinion on the treatment of environments with gaseous ozone.

2. HOW THE OZONE GENERATOR WORKS

Ozone is produced from oxygen present in the air, as a direct result of the electric discharge generated by an internal component of the appliance commonly called the "corona discharge generator".

In this process, an electric current flows between a conductor with high electrical potential and a neutral fluid, in this specific case the surrounding air. The electric discharge breaks down the stable oxygen molecule and forms two oxygen radicals. These radicals combine with the oxygen molecules present in the air to form ozone.



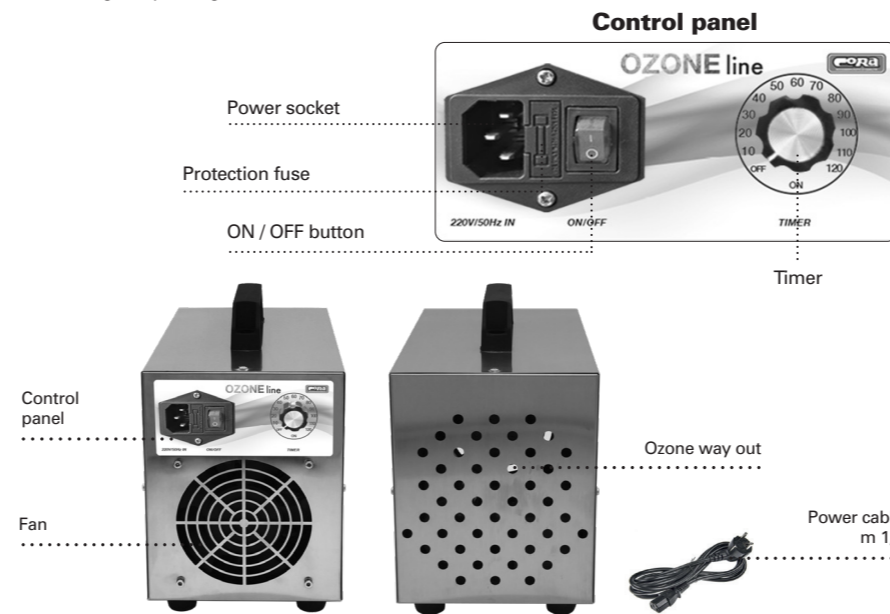
3. AREAS OF APPLICABILITY

This product is suitable for air disinfection in enclosed spaces, in particular: car / truck / coach / camper / caravan / boat / ambulance / medical offices / professional offices / aesthetic studies / hairdressers / restaurants / industry service rooms (canteens, elevators, dining rooms, changing rooms and toilets) and in general where more people share limited environment. Since ozone has the ability to penetrate deep into the fabrics fibers (being heavier than air) it can also be used to sanitize armchairs, sofas, mattresses, carpets and rugs, eliminating the factors that cause allergies to people sensitive to dust, mites and spores.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Ozone produced (g/h)*	Power (W)	Dimensions	Recommended for spaces (m ²)*
OZON35	3,5	85	cm 28x16x26	35-40
OZON70	7	140	cm 28x16x26	50-70
OZON100	10	215	cm 28x20x31	80-100

*Considering an operating time of about an hour.



5. CAUTION

POTENTIAL DANGER CAUTION

- NEVER STAY IN ENVIRONMENTS WHERE THE OZONIZATION PROCESS IS IN PROGRESS
- ALWAYS AERATE THE TREATED ENVIRONMENT FOR A FEW MINUTES BEFORE ENTERING
- Do not allow the equipment to be used by incorrectly trained personnel.
- Do not breathe directly or near the ozone discharge fan, the concentration in those points is extremely high and harmful to your health.
- The electrical safety of this appliance is ensured only when it is connected to an electrical system equipped with an effective earth socket and a differential switch according to the law.
- Do not touch the equipment, the cable, the wall socket with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power cable to disconnect the plug from the socket.
- Do not leave the equipment exposed to external atmospheric agents.
- Before any cleaning or maintenance operation, switch off the appliance.
- In case of failure or malfunction, turn off the equipment and do not tamper with it.
- For any intervention, contact the technical assistance service indicated.

6. PRODUCT USE

MEANS OF TRANSPORT

1. Place the product in a stable position.
2. Start the engine to turn on the air conditioning (cold, not hot), setting the air recirculation with the ventilation fan at maximum speed.
3. Connect the power plug to the 220V socket.
4. Turn on the appliance, set the timer to 20 minutes and close the vehicle doors and windows. The car interior is sanitized in about 20 minutes. Place the generator stably and with sufficient surrounding space for a correct flow of incoming air and outgoing ozone. Once the generator is on the emission of ozone gas begins. It is necessary to keep the recirculation active for at least 10 minutes so that the passenger compartment and all the pipes of the air conditioning system are sanitized. Finally it is important to open the doors and ventilate before entering the vehicle.

ENVIRONMENTS

1. Place the generator in a stable position, with good ventilation and which allows the dissipation of the heat produced during the process.
2. In order to obtain the best ozone disinfectant effect, it is recommended to close the rooms doors and windows.
3. Connect the power plug to the 220V socket and set the timer according to the time required to sanitize the affected environment (see table in point 4. TECHNICAL SPECIFICATIONS).
4. Turn on the appliance: the indicator light turns on and the generator starts producing ozone.
5. Once the set treatment time has been reached, the appliance switches off automatically.
6. Generally ozone decomposes into oxygen in about 1-2 hours. Before staying in the room, make sure that the ozone smell has completely vanished.

7. PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE

1. Please place the ozone generator in a dry, arid and ventilated place and clean the fan grill at least once a month.
2. Do not open the product, current under voltage inside.
3. For the product internal maintenance contact specialized technicians only.
4. Regularly check the condition of the power supply cable and the cover fixing screws and, if they are loose, tighten them with a screwdriver.

8. TROUBLESHOOTING

1. The appliance does not turn on: check that the power cable is inserted correctly
2. No ozone production: check that the generator is on and that the timer is set correctly

If the problem persists, contact the nearest dealer or CO.RA. SpA customer service at cora@coraitaly.com

9. PRODUCT WARRANTY

This product is guaranteed against defects in material or workmanship for a period of 2 years in the case of purchase by a private entity and 1 year in the case of purchase by a professional subject with a VAT number. For this purpose, the purchase date resulting from the sales receipt or sales invoice is effective.

The warranty is not valid in case of improper use, tampering, modification of the product or non-compliance with the instructions for use as indicated in this manual.

CO.RA. does not guarantee the product against damage or defects in the following conditions: unauthorized maintenance or repair operations, damage deriving from problems with the power supply, use of parts or components not supplied by CO.RA., failure to comply with the guidelines and instructions for use, unauthorized modifications, shipping damage or failure to perform maintenance as indicated in the manual.

Worn components are not covered by this warranty if the damage is attributable to the normal use of the product.

CO.RA. is not responsible for any damage to people or things resulting from improper use of the product, from failure to comply with the precautionary rules indicated, or anything else caused by the use of the product that is not scrupulously compliant with the instructions given in this manual.

10. CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with the requirements of the European Directives 2014/30 / EU (electromagnetic compatibility), 2014/35 / EU (low voltage) and 2011/65 / EU (RoHS).



DISPOSAL

Do not dispose of this device with unsorted household waste. Improper disposal can cause damage to the environment and human health. For information on return and collection systems in your area, contact your local waste authority.

Imported and distributed by CO.RA. SpA - Via Corriera, 14 - 48033 Barbiano (RA)
Fax 0545 78734 - e-mail: cora@coraitaly.com - www.coraitaly.com